

سفينة النجاة



صديق الحسن



AL-HUSSAIN The Survival Boat

الحسين سفينة النجاة

Al-Hussain the grandson of prophet Mohammed who represented the nobility against evil which was represented by Yazeed.

الحسين (ع) حفيد النبي محمد (ص) والذي كان يمثل الايمان مقابل الشيطان المتمثل في يزيد.

Al-Hussain took the responsibility to continue the prophets message to struggle as per God's wishes against evil till achieving the noble goals of happiness, peace and comfort for mankind.

تحمل الحسين (ع) استمرارية رسالة جهاد الانبياء حسب رغائب الله ضد الشيطان إلى أن حصد الأهداف النبيلة من السعادة والأمن والراحة للبشرية.

Al-Hussain's and his households blood was shed in the battle of Karbala to prove to the world that the price of safeguarding Islam is priceless.

نزفت دماء الحسين وأهل بيته (ع) في معركة كربلاء فكانت أكبر دليل للعالم أن حفظ الدين الإسلامي لا يقدر بثمن.

Enclosed are brief stories describing some of the events which took place during Al-Hussain's journey from Mecca to Karbala were Al-Hussain proved to the world that he is always the survival boat for the Islamic nation.

قصص قصيرة تشرح بعض الحوادث التي وقعت خلال رحلة الحسين (ع) من مكة إلى كربلاء حيث أثبت الحسين للعالم أنه سفينة النجاة الدائمة للأمة الإسلامية.

My Lord ...
Accept this little
with your generosity
Sadek Al-Hasan

سيدي
تقبل هذا القليل بكرمك
صادق الحسن

Second Edation
2005 / 1426



الطبعة الثانية
١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م

مكتبة هيئة الأمين (ص)

MUSLIM THE AMBASSADOR

مسلم السفير

When Muawiayh died his son Yazid became the caliphate of the Islamic world.

عندما مات معاوية أصبح ابنه يزيد الخليفة على العالم الإسلامي.

Many people refused to pay homage to Yazid as he was drunkard ignorant and rude person.

لمحتنم كثير من الناس عن بيعة يزيد شارب الخمر الفاسق الفاجر.

Al-Hussain was one of those who totally refused to pay homage to Yazid.

كان الحسين (ع) أحد أولئك الرافضين لبيعة يزيد.

The people of Iraq wrote to Al-Hussain urging him to come to their country to rule them.

كتب أهل العراق إلى الحسين (ع) يدعونه إلى بلدهم ليحكمهم.

So Al-Hussain sent his cousin Muslim to Kufa.

لذلك بعث ابن عمه مسلم إلى الكوفة.

When Muslim saw the people gathering around him he wrote to Al-Hussain and urged him to come to Iraq as soon as possible.

عندما وجد مسلم تجمع الناس حوله بعث رسالة إلى الحسين (ع) يحثه إلى الإسراع في القدوم إلى العراق.

The Mayor of Kufa Ibn Ziyad threatened the chiefs of the tribes and urged them not to support Hussain and promised them big bounties.

هدد ابن زياد والي الكوفة رؤساء القبائل ودعاهم إلى التخلي عن الحسين (ع) واعدت إياهم بالعطايا.

Most of the Kufa's people started to abandon Muslim till he was alone by himself.

تغلب معظم أهل الكوفة عن مسلم حتى أضحي وحيداً.

He knocked a door asking for water a woman called Tawa'a opened the door gave him some water.

طرق مسلم باب سيدة تدعى طوعة وطلب منها شيء من الماء.

When she knew that he was Al-Hussain's Ambassador she invited him in to her house to hide.

عندما عرفت أنه سفير الحسين (ع) دعتة إلى بيتها للاختباء.

The soldiers surrounded the house, but Muslim came out, fought them heroically and killed a lot of them.

حاصر الجنود البيت فخرج إليهم مسلم وقاتلهم بضراوة وقتل منهم جمعاً كثيراً.

But at the end they managed to capture him and took him to Kufa's Mayor Ibn Ziyad

فسي النهاية تمكنوا من القبض عليه وأخذوه إلى والي الكوفة ابن زياد

where he ordered his soldiers to put Muslim to death and to throw him from the top of the castle.

To satisfy their beastly nature the soldiers dragged Muslim's dead body through Kufa's roads.

When Al-Hussain knew about his cousin he was only few days from Kufa, also the enemy's knights led by Al Hur were in the horizon, coming towards him.

At that time Al Hussain had reached a place named "Karbala" which means the land of distress and disaster.

زياد والذي أمر بقتله وإلقائه من سطح القلعة.

للشباع رغباتهم الحيوانية بدأ الجنود بسحب جثة مسلم في أزقة الكوفة.

عند رمي علم الحسين (ع) بما حل بابن عمه كانت لا تفصله عن الكوفة إلا عدة أيام ولاح في الأفق فرسان العدو يقودهم الحر بن يزيد الرياحي مقبلاً نحوهم.

وصل الحسين (ع) في ذلك الوقت إلى أرض تدعى «كربلاء» والتي تعني أرض كرب وبلاء.

AL HUR MEANS FREEMAN

Al-Hussain's caravan was coming from Madeena towards Kufa which used to be the capital of Iraq at that time.

Al-Hur followed by one thousand knight escorted Al-Hussains caravan.

Al-Hussain sent his messenger to Al Hur to enquire about the escort, Al-Hur told the messenger to tell his master that his mission is to prevent Al-Hussain from entering "Kufa".

The messenger returned with the message to Al-Hussains caravan.

Al-Hussain sent his messenger to tell Al-Hur that he did not come to fight and most of his caravan are women and children, hence no harm in him entering "Kufa", however if Al-Hur insisted then he is willing to return to Madeena or even change direction to Damascus.

Al-Hur told the messenger to tell Al-Hussain that he has no choice except either to surrender or to pay homage to "Yazeed".

At this stage Al-Hussain had to stop and to set his camp in a place called "Karbala".

The camp was a bit far from Euphrates river bank.

Within nine days the enemy army had at least thirty thousand soldiers and they put up their camp between Al Hussain camp and the river bank.

On the tenth day at the day of Karbala battle Al-Hussain saw a knight rushing towards his camp, the knight dismounted the back of the horse and came to Al-Hussain ashamed of himself, he was Al-Hur.

"I was the one who frightened the women

الحر معناه حرّاً

قرمت قافلة الحسين (ع) من المدينة إلى الكوفة التي كانت عاصمة العراق آنذاك.

سأير «الحر بن يزيد الرياحي» ويتبعه ألف فارس قافلة الحسين (ع) المتجهة إلى الكوفة.

بعث الحسين (ع) رسوله إلى الحر ليستفسر عن المسيرة فأخبره الحر أن مهمته منع الحسين (ع) من دخول الكوفة.

رجع الرسول إلى قافلة الحسين (ع) بالجواب.

بعث الحسين (ع) رسوله إلى الحر ليخبره أن الحسين (ع) لم يأت لقتال وأن معظم قافلته من النساء والأطفال لذلك فإنه لا خوف من دخول الحسين (ع) الكوفة وإذا رغب الحر فإنه سيغير مسيره عائداً إلى المدينة أو ينحرف إلى طريق الشام.

أخبر الحر الرسول ليبلغ الحسين (ع) أن يختار بين الاستسلام أو البيعة ليزيد.

هنا كان الحسين (ع) مجبراً على أن يخيم في أرض تدعى كربلاء.

كان مخيم الحسين (ع) يبعد قليلاً عن نهر الفرات.

في مدى تسعة أيام تجمع جيش العدو وكان قوامه لا يقل عن ثلاثون ألف جندي عسكروا بين مخيم الحسين (ع) وضاف النهر.

في اليوم العاشر شاهد الحسين (ع) فارساً مندفعاً نحو مخيمه، ترجل الفارس خجلاً كان هذا الفارس هو الحر بن يزيد الرياحي.

قال الحر وأنا من روع النساء والأطفال ومنعتك

and children, I was the one who prevented you from reaching the river bank and now I am bitterly sorry will you forgive me?" Al-Hur said.

Al-Hussain said "If you repent God will forgive you".

Al-Hur said "I will not forgive myself till I be the first to charge at the enemies army and be the first to be killed".

Few minutes later the enemy started showering Al-Hussain camp with arrows.

Al-Hur mounted his horse and charged bravely towards the enemies camp he was like a wolf among a herd of sheep. He tore the enemies to parts.

Suddenly Al-Hussain heard the voice of Al-Hur saying "Peace be upon you Hussain".

Al-Hussain rushed to him found him with big cut on the head and the wound was bleeding badly.

Al-Hussain took his scarf and bandaged his wound and cleaned his eyes from blood.

Al-Hur told Al-Hussain "Did I do well and are you satisfied?"

The last thing Al-Hur heard before he died was Al-Hussain telling Him "your mother made the right choice by naming you Al-Hur "The Freeman".

من الوصول إلى ضفاف النهر وأنا الان اعتر
بمرارة فهل لي من توبة؟.

قال الحسين (ع) وإن تتب سيغفر الله لك .

قال الحر ولن اغفر لنفسي حتى أكون أول من
يهجم على الأعداء وأول من يقتل في سبيلك

بعد لحظات بدأ العدو برشق مخيم الحسين
بالسهام.

استطاع الحر حصانه وتقدم نحو الأعداء
بشجاعة وكأنه ذئب يجول بين قطع أغنام
فمزق الأعداء تمزيقاً.

فجأة سمع الحسين (ع) صوت الحر منادياً
«السلام عليك يا حسين».

انزع الحسين (ع) إليه فوجده ملقياً على
الأرض وجرحاً كبيراً في رأسه ينزف دماً غزيراً.

أخبر الحسين (ع) مناديله فضمده جراح الحر
ومسح الدم عن عينه.

قال الحر للحسين (ع) «هل أبليت بحقك بلاء
حسناً وهل أنت راضٍ عني؟»

أنت آخر جملة سمعها الحر من الحسين (ع)
«قبل أن يموت... وصدقت أمك إذ سمتك
حرأً».

WAHAB AND FAMILY

On the near by of Al-Hussain's camp there was a small tent occupied by a Christian family.

This family consisted of an old lady with newly married couple. the groom's name was Wahab Al-Kulbi.

In their way to Karbala, this family declared Islam after knowing it truly from Al-Hussain.

During the Battle between Al-Hussain and his enemies Wahab's mother said "My son go and support the son of God's Messenger."

His wife said "For God's sake we have just got married I can not stand even the thought of your death."

His mother interrupted saying "Do not listen to her, go and fight under Al-Hussain's banner."

He went to the battle field and fought bravely and killed about forty of the enemy's soldiers and knights.

Suddenly he heard his wife's voice urging him to fight for Al-Hussain's sake. Wahab turned back to her saying "Some time ago you were objecting and now you are urging me to fight!!! What happened?"

Wahab's wife said "I heard Al-Hussain shouting I am left alone is there anyone to support us; his voice really broke my heart."

Wahab told his wife God bless you I will fight for Al-Hussain's sake do not worry," Go back to your tent."

Wahab's wife said "I will not go to my tent I want to die along with you."

وهب وعائلته

كانت هناك خيمة تقطنها عائلة مسيحية قرب مخيم الحسين (ع).

تتكون العائلة من امرأة عجوز وشاب وفتاة حديثي عهد بالزواج وكان اسم الشاب «وهب».

في طريقهم إلى كربلاء أسلمت العائلة بعد أن عرفت الإسلام الصحيح من الحسين (ع).

في أثناء حرب الحسين (ع) مع أعدائه قالت أم وهب «يا بني اذهب ودافع عن ابن رسول الله».

قالت زوجة وهب «بحق الله نحن حديثي عهد بالزواج ولا أستطيع أن أتخيلك قتيلاً».

قاطعتها الأم قائلة «لا تستمع لزوجتك واذهب وقاتل تحت راية الحسين».

وهب وهب إلى ساحة المعركة وقاتل بشجاعة وقتل أربعين جندياً وفارساً.

فجأة سمع وهب صوت زوجته تحثه على القتال بصف الحسين (ع) التفت وهب إليها قائلاً «كنت تعارضين القتال والان تخميني عليه فماذا حدث؟».

قالت زوجة وهب «سمعت الحسين ينادي لقد أصبحت وحيداً فهل من ناصر ينصرنا؟ فقطع كلامه نياط قلبي».

قال وهب لزوجته «بارك الله بك لا تخافي سأقاتل لأجل الحسين... ارجعي إلى الخيمة».

قالت زوجة وهب «لن أعود إلى الخيمة سأقاتل معك حتى أموت».

Wahab asked Al-Hussain to tell her to go back to her tent.

طلب وهب من الحسين (ع) أن يأمرها بالرجوع إلى الخيمة.

Wahab fought like an angry lion and he killed so many of the enemies, but the enemies had no choice but to shower him with arrows till he was killed.

قاتل وهب كأنه ليثٌ غاضبٌ فقتل جمعاً كبيراً من الأعداء فلم يكن أمام الأعداء إلا أن يمطروه بالسهام إلى أن قتل.

The enemies beheaded Wahab and threw his head besides his wife's tent.

قطع الأعداء رأس وهب وألقوه قرب خيمة زوجته.

His wife came out and started to wipe the blood and dust from Wahab's face

خبرجبت زوجته من الخيمة وأخذت تمسح الدم والتراب عن وجه وهب.

One of the enemies soldiers struck her on the head, she fell down beside her husband's head, thus becoming the first women to be killed from Al-Hussain's camp.

جاء أحد الأعداء وضربها على رأسها فسقطت بجانب رأس زوجها فأصبحت بذلك أول امرأة تقتل في مخيم الحسين (ع).

THE EXECUTION OF THE WILL

When Al-Hasan died after his wife Ja'ada poisoned him, he left a will with his brother Al Hussain.

The will was consisting of two parts. The first part says "When my son Qassim grows up and decides to have a wife I recommend one of his cousins to be his bride".

The second part says "This is a spell it is to be tied on my son Qassim's arm.

On that spell a statement was written which says, " Dear Qassim don't open this spell unless you feel so depressed and willing to die, then read it to calm you down".

Some years later Al-Qassim and his mother Ramla happened to be in Al-Hussain's camp in Karbala, Al Qassim was about 12 years old at that time.

Towards the end of "karbala" battle Al-Hussain was left with only few men, Al Qassim came to his uncle Al Hussain asking for permission to fight, but Al-Hussain denied him that permission.

Al-Qassim was very sad and very depressed he came to his mother and said "Today is the day of opening the spell". His mother nodded agreeing to her son's statement.

He opened the spell. It reads "Dear Qassim when you are in Karbala and you find your uncle Al-Hussain by his own in the battle field never hesitate to support him". I am sure you will not".

Ramla was surprised, and she told her son "Dear Qassim rush to support your uncle Al-Hussain" I am sure you will be glad to do so."

Al-Qassim rushed full of joy to his uncle Al-Hussain to show him his father's sealed will.

تنفيذ الوصية

عندما توفي الحسن (ع) بعد أن سمته زوجته جمدة ترك وصية مع أخيه الحسين (ع).

تكون الوصية من جزأين يقول الجزء الأول منها «عندما يكبر ابني القاسم ويقرر الزواج أحبذ أن يتخذ إحدى بنات عمه عروساً له».

يقول الجزء الآخر من الوصية «هذه عوذة تربط على ساعد ولدي القاسم».

هناك جملة مكتوبة على العوذة تقول «ولدي قاسم لا تفتح هذه العوذة إلا إذا أصابك حزن شديد وتمتيت الموت، فأقرأها فإنها ستهدئ من روعك».

بعد عدة سنوات صادف وجود القاسم وأمه رملة في مخيم الحسين (ع) في كربلاء وكان عمره انذاك اثنتي عشرة سنة.

في نهاية معركة كربلاء كان الحسين (ع) وحيداً مع بضعة من الرجال فأتى القاسم إلى عمه الحسين ليأذن له بالقتال، ولكن الحسين لم يأذن له.

فحزن القاسم كثيراً فأتى إلى أمه وقال لها «إن هذا اليوم هو يوم فتح العوذة، فأومات أمه برأسها مؤيدة قول ابنها».

فتح القاسم العوذة وإذا مكتوب بها «ولدي قاسم. عندما تكون في كربلاء وتجد عمك الحسين وحيداً في ساحة الحرب فلا تردد في الدفاع عنه وأنا متأكد أنك لن تردده».

تعجبت رملة فقالت لابنها «عزيزي قاسم أسرع لنصرة عمك الحسين وأنا متأكدة بأنك ستكون سعيداً بذلك».

أترفع القاسم مبتهجاً إلى عمه الحسين (ع) ليطلع على الوصية المغلقة.

When Al-Hussain read the will, he had no choice put to give Al-Qassim the permission to fight following his eldest brother's will.

Al-Qassim dragged a sword almost his size and went to the battle field happily.

In spite of his young age Al-Qassim fought and killed so many of the enemies suddenly the lace of his slipper was cut which prevented him from moving freely.

As he bowed to mend it a big ugly man hit him from behind and cut his hand and shoulder.

The young Qassim screamed and shouted "Uncle Hussain help me".

Al-Hussain rushed to him but it was too late and Al-Hussain could not hide the scenery from Al-Qassim's mother who was looking at her son's death from her tent.

Therefore only one part of the will was executed in a dramatic manner, the other part was not.

Today and every year in Moharram which is the occasion of Karbala battle. The faithful believers celebrate the wedding ceremony of Al Qassim to his cousin.

The faithful believers serve cakes, sweets, toffee's and they lit up candles that is to execute the first part of Al-Hasan's will.

The believers do this and they are fully convinced that Al-Hasan, Al-Hussain, Ramla, the groom and the bride not only endorse such act; but they love it.

عندما قرأ الحسين (ع) الوصية لم يكن له بد من السماح للقاسم بالقتال انصياعاً لوصية أخيه الأكبر

جهره القاسم سيفاً بطول جسمه وذهب إلى ساحة القتال مبتهجاً.

بالرغم من صغر سنه قاتل القاسم ببسالة وقتل عدداً كبيراً من الأعداء وفجأة انقطع رباط نعله فمنعه من الحركة بحرية.

عندما رجع لإصلاحه جاء رجل كبير قبيح الشكل وضربه من الخلف فقطع كتفه ويده.

صرخ القاسم «عماه يا حسين أدركني».

انذرف الحسين نحوه بعد فوات الأوان ولم يستطع الحسين (ع) أن يخفي الأمر عن أم القاسم التي كانت تنظر إلى مقتل ولدها من خيمتها.

وبذلك نجد أن الجزء الثاني من الوصية قد تنفذ بالشكل المفجع ولم ينفذ الجزء الأول منها.

اليوم وفي كل سنة من شهر محرم الحرام وبمناسبة واقعة كربلاء يقوم المؤمنون المخلصون بالاحتفال بذكرى زفاف القاسم على ابنة عمه.

فيوزع المؤمنون الكعك والحلوى ويشعلون الشموع لتنفيذ الجزء الأول من وصية الإمام الحسن (ع).

يقوم المؤمنون بتلك الأعمال وهم على يقين بأن الحسن والحسين ورملة والعريس والعروس يؤيدون تلك الأعمال ويحبونها أيضاً.

AL-ABBAS "The Hashimit Moon"

The sad death of Fatima Al Zahra ended eight years of happy marriage.

Her death made two young boys and a little girl motherless.

Ali Bin Abi Taleb asked his brother Aqeel to recommend to him a brave tribe to marry from.

Aqeel suggested Fatima Al Kulabiya whom later was called Umm Al Baneen.

One year later the two couple had a beautiful baby son called "Abbas" which means brave lion.

Abbas is from the noblest family on earth.

* His brothers Al-Hasan and Al-Hussain. "The masters of the youth in heaven".

* His mother Fatima bint Hozam the noblest family among the Arab tribes.

* His two sisters Umm Kulthoom and Zainab whose known as "The hero of Karbala".

Al Abbas was handsome, strong, brave knight yet very Godly his nick name was "The Hashimit Moon".

He was 35 years when his brother Al-Hussain was forced to go in war against Yazeed.

Abbas was the banner holder in Al-Hussain army which consisted of seventy brave noble men against at least thirty thousand of enemies army.

Abbas was very sad because Al-Hussain did not give him permission to fight. He was like a chained lion.

العباس قهر بني هاشم

كانت موت فاطمة الزهراء (ع) هو نهاية حزينة لثمان سنوات جميلة لزواج سعيد. موتها ترك ولدتين وستين أيتاماً.

طلب علي بن أبي طالب من أخيه عقيل أن يدلّه على قبيلة شجاعة ليتزوج من نساها.

أشار عقيل على علي أن يتزوج فاطمة الكلابية والتي سميت بعدها بأب البنين.

بعد سنة رزق الزوجان بطفل جميل سمياه «عباس» ومعناه الأسد الشجاع.

كانت العباس من أنبل عائلة على وجه الأرض (أخوية) الحسن والحسين (ع) سيدا شباب أهل الجنة.

أصبحت فاطمة بنت حزام أشرف عائلة في القبائل العربية.

وأختها أم كلثوم وزينب (ع) المعروفة ببطلة كربلاء.

كانت العباس وسيماً وقويماً وفارساً شجاعاً وعالمأربانياً وكان لقبه «قهر بني هاشم».

عندما أجبر الحسين (ع) على قتال يزيد كان عمر العباس انذاك خمسة وثلاثون سنة.

كانت العباس حامل لواء جيش الحسين المكون من سبعون رجلاً شجاعاً بوجه ثلاثون ألفاً من جيش الأعداء.

كانت العباس حزيناً لأن الحسين (ع) لم يعطه الإجازة للقتال فقد كان كالليث المقيد.

The enemy denied water to Al-Hussain's family and children. Due to the fact that the enemy were on the river bank.

Al-Hussain told his brother Abbas to try to convince the enemy to at least offer water to the women and children.

With no luck Abbas returned to the camp with broken heart.

In his way back he heard the thirsty children screams, he took an empty water skin and rushed to euphrates river.

The enemy surrounded him by hundreds. But he tore them apart and reached the river, and filled the water skin.

In his way back no body dared to face him instead the enemy showered him with arrows and stones.

An arrow hit him on the chest, the other went through his eye. However, Al Abbas was struggling badly to reach the camp.

He only collapsed when he saw an arrow through the water skin and the water was gushing out to the ground.

He fell down of the horses' back with a pole hit on the head, both hand cut, an arrow through the chest and another through the eye.

Abbas shouted loudly "Peace be upon you brother Hussain".

Al-Hussain heard his brother and knew what had happened so he rushed through the enemies like a striking falcon.

When Al-Hussain reached Al Abbas it was too late, but Al Abbas hummed with these words. "Give my apologies to the children; it is out of my hands, and give my regards to my sister Zainab, I will not see her again"

منع الأعداء الماء عن عائلة الحسين (ع) لكونهم
يسيطرون على ضفاف النهر.

طلب الحسين (ع) من العباس أن يفتح الأعداء
ليجيزوا الماء للنساء والأطفال.

رجع العباس إلى المخيم خائباً مكسور القلب.

وفي طريقه عائداً سمع صراخ الأطفال
«العطش.. العطش» فأخذ قربة واندفع
نحو نهر الفرات.

أحاط به الأعداء بالثبات ولكنه مزقههم ووصل
إلى النهر وملاً القربة.

حين عودته لم يجزؤ أحد على مواجهته
ولكنهم أمطروه بالسهم والحجارة.

أخترق سهم صدره والاخر عينه ولكن
العباس قاوم بمرارة للوصول إلى المخيم.

لكنه انهار عندما رأى سهماً يخترق القربة
والماء يسيل منها إلى الأرض.

وقم من ظهر جواده بضربة عمود على رأسه
ويدان مقطوعتان وسهم بصدرة.

وأخبر بعينه صرخ العباس بصوت عال «السلام عليك
يا أخي يا حسين».

سمع الحسين صوت أخيه وعرف ما حدث فاندفع
نحو الأعداء كالصقر المنقض.

وصل الحسين إلى العباس بعد فوات الأوان ولكن
العباس غتم بتلك الكلمات واعتذر لي من
الأطفال وقتل لهم أن الأمر خرج من يدي وبلغ
سلامي إلى אחتي زينب لأنني لن أراها بعد اليوم.

Al-Hussain returned alone to the camp, he could not help screaming when he heard his daughter "Sakeena" saying.

"What happened to my uncle Abbas? He promised to bring us some water!!!

"**Y**our uncle is killed" Al-Hussain replied.

When the women heard the news they shouted together "Abbas... we are lost".

Today, inspite of 1400 years had elapsed since the battle of Karbala the history still remembers the great sacrifice of Al Abbas, hence he deserves to have a Golden Dome over his tomb in Karbala land in Iraq.

His shrine is being visited by millions of faithfals from all over the world seeking God to accomplish their needs and demands.

God is meeting their request for the sake of "The Hashimit Moon".

رجع الحسين إلى المخيم ولم يستطع حبس صراخه
عندما سمع ابنته سكيئة تقول «ماذا حدث لعمي
العباس؟ لقد وعدنا أن يحضر لنا شيئاً من الماء».

فأجابها الحسين بلهجة الحزين المنكسر «إن عمك
قد قتل».

عندما سمع النسوة الخبر صرخن جميعاً «يا
عباس لقد ضعنا بعدك».

بالرغم من مرور ألف وأربعمائة سنة على
واقعة كربلاء ما زال التاريخ يذكر تضحية
العباس الكبرى ولذلك يستحق أن تعلق
ضريحه قبة ذهبية في أرض كربلاء في العراق.

ليزور الملايين من المؤمنين من كل أنحاء العالم
ضريحه طلباً من الله أن يقضي حوائجهم.

ويقتضي الله حوائجهم كرامةً لقمربني
هاشم.

THE INFANT ABDULLAH

Al-Hussain and his household set up their camp in 'Karbala'. Ibn Saad prevented them from reaching 'Euphrates' River and did not allow them to take any water.

On the tenth of Al-Muharam, Zainab came to her brother Hussain and she was carrying a six months old infant child named Abdullah.

Zainad said to her brother, "This is your infant. He did not taste any water for the last three days. If you would ask these people to give him at least a sip of water."

Al-Hussain took the infant to the army and said, "Oh people, if you do not have any mercy for me, at least have some for this child. Believe me, there is no milk in his mother's breast. Look how he is turning his tongue in his mouth from the thirst."

Omar Bin saad said to Harmallah Bin Khahil, Relief him." Harmallah asked, "The son or the father?" Omar Bin Saad said, "Don't you see the child's sparkling neck?"

Harmallah pointed an arrow to the infant's neck and shot it. The blood was gushing from the infant's throat.

Al-Hussain started to collect the blood in his hand and threw it towards the sky saying, "Oh God, be a witness on those unjust people who promised themselves not keep any of Muhammad's descendants on earth".

عبد الله الرضيع

أقام الحسين (ع) وأهل بيته غيمهم في كربلاء وقد منعهم ابن سعد من الوصول إلى نهر الفرات أو أخذ الماء منه.

في العاشر من شهر محرم أتت زينب إلى أخيها وهي تحمل طفلاً رضيعاً اسمه «عبد الله».

قالت زينب لأخيها «إن رضيعكم لم يذق الماء منذ ثلاثة أيام فاطلب من القوم أن يعطوه شربة من الماء».

أخبر الحسين (ع) الرضيع إلى الأعداء وقال لهم «أيها الناس إن لم ترحموني فأشفقوا على هذا الطفل فوالله لقد جف اللين في صدر أمه، انظروا كيف يلوك لسانه بفمه من شدة العطش».

فقال عمر ابن سعد لحرملة بن كاهل «أرحه يا حرملة» فسأل حرملة عمر «الولد أم الوالد؟»

فقال عمر «ويلك ألا ترى رقبته الطفل؟».

فوجه حرملة سهمه إلى رقبته الطفل ورماه فبدأ الدم ينزف من نحر الرضيع.

فأخبر الحسين يجمع الدم بكفيه ويرمي به إلى السماء ويقول «إلهي كن شاهداً على هؤلاء المجرمين الذين عاهدوا أنفسهم على أن لا يبقوا من ذرية محمد (ص) أحد على الأرض».

Al-Hussain returned to the tent and he gave the slaughtered child to his sister Zainab whom she hugged and started to cry. When the other women heard her, they rushed towards her sharing her tragedy.

Al-Hussain dug a grave using his sword and buried the infant Abdullah.

On that day, the enemies saw a women rushing out of the tent tipping over as she runs followed by other women screaming, "Oh my child." When she reached the grave, she threw herself on it and cried loudly, she was Arrabab.

Zainab came, hugged her, calm her down and returned her to the tent saying, "Do not worry. God had entrusted someone to nurse and suckle your Abdullah in heaven."

رجع الحسين إلى الخيمة وأعطى الطفل المذبوح
لأخته زينب التي حضنته وشرعت بالبكاء
وعندما سمعن باقي النسوة بكائها جئن
إليها ليشاركنها العزاء.

حفر الحسين قبراً بسيفه ودفن عبدالله
الرضيع.

في عصر ذلك اليوم شاهد الأعداء امرأة تتعثر
وهي تركض وتتبعها نساء صارخات
وإولاده، لقد كانت المرأة هي الرباب التي
ألقت بنفسها على القبر وأخذت تبكي
بصوت عال.

أرقت زينب واحتضنتها وهدأت من روعها
وأرجعتها إلى خيمتها قائلة لها: ولا تحزني لقد
أوكل الله من يكفل ويرضع ولدك عبد الله في
الجنة.

**ROQAIA BINT
AL-HUSSAIN
PEACE BE UPON HER**

Soon after "Karbala's battle, the Prophet's household were taken to 'Yazeed' in Damascus.

When they arrived, they were imprisoned in a separate house near Yazeed's palace. The Prophet's household women were busy comforting one another.

Among those, there was a three years old daughter of Al-Hussain called 'Roqaiya'. 'Roqaiya' was crying and screaming, looking for her father whom she missed for a long time. Her aunt 'Zainab' and her eldest sisters were trying to calm her down by promising her to see her father then.

One night, the young Roqaiya' dreamt of her father. She woke up frightened asking for him. The women failed to calm her down or to make her forgot. But 'Roqaiya' succeeded to put the whole family into tears, slapping their faces and sharing her sorrows.

Yazeed heard the screams of the Prophet's household. He enquired the reason, his guards told him that one of Al-Hussain's daughter was crying and asking for her father.

Yazeed commanded his guards to take Al-Hussain's head to his crying daughter. The guards brought the noble head in a big bowl covered with satin veil and put it in front of Roqaiya'.

When she removed the cover, 'Roqaiya' was astounded for a while but soon after she hugged her father's head and screamed saying,

"Oh father, who dyed your hair with blood?"

"Oh father, who is for the fatherless till she grow?"

**رقية بنت
الحسين (ع)**

بعد انتهاء واقعة كربلاء أخذت السبايا إلى يزيد في دمشق .

عندما وصلوا إلى هناك سُجنوا في بيت قرب قصر يزيد وكانت نساء أهل بيت النبي يواسي بعضهم بعضاً .

كانت بينهم طفلة الحسين «رقية» التي كانت في الثالثة من عمرها آنذاك، كانت رقية تصرخ وتبكي تطلب والدها الذي تفتقده منذ وقت طويل، وكانت عمته زينب تهدئها من روعها وتوعدها برؤية أبائها .

في إحدى الليالي حلمت رقية بأبيها فقامت مذعورة تطلبه وقد عجزت النسوة من تهدئتها أو أن يجعلوها تنسى، ولكن رقية نجحت بأن تجعل جميع النسوة يبكين ويلظمن وجوههن ويشاركونها العزاء .

سمع يزيد صراخ أهل بيت النبي فسأل عن سبب بكائهن فأجابه أحد حرسه بأن إحدى بنات الحسين (ع) تبكي وتطلب أبائها .

أمر يزيد حرسه بأن يأخذوا رأس الحسين (ع) لابنته الباكية، فجاء الحرس برأس الحسين (ع) موضوعاً بطشت ومغطى بوشاح ووضعوه أمام رقية .

عندما أزاحت رقية الوشاح صدمت لبرهة ولكنها حضنت رأس أبيها وصرخت قائلة:

«يا أبتاه... من خضب شعرك بالدماء؟»

«يا أبتاه... من لليتيمة حتى تكبر؟»

“Oh father, who is for the unveiled women’s heads?”

«يا أبتاه.. من للشعور المنشورات؟»

“Oh father, who is for the widows who are imprisoned?”

«يا أبتاه.. من للأرامل السجينات؟»

“Oh father, who is for the crying eyes?”

«يا أبتاه.. من للعيون الباقيات؟»

“Oh father, who is for the lost and strangers women?”

«يا أبتاه.. من للضائعات الغربيات؟»

“Oh father, I wish I could redeem instead of you?”

«يا أبتاه.. ليتني كنت لك الغداء»

“Oh father, I wish I was blind?”

«يا أبتاه... ليتني كنت عمياء»

“Oh father, I wish I was dead and not to see your head dyed with blood?”

«يا أبتاه.. ليتني كنت ميتة ولم أرى رأسك

مصبوغاً بالدماء».

Then she put her mouth on Al-Hussain’s mouth and cried sincerely with sorrow till she fainted. When her family tried to rescue her, they found her dead. The whole family were in deep sorrow and sadness.

فوضعت فمها على فم الحسين (ع) وبكت بحرارة إلى أن أغمي عليها وعندما حاول أهلها إنقاذها وجدوها قد فارقت الحياة وظلت العائلة بمرارة وحزن عميق.

Peace be upon them all and curse of Allah is on those who do wrong - and soon will the unjust people know what result their affairs will take.

«السلام عليهم جميعاً ولعنة الله على أعدائهم وسيعلم الذين ظلموا أرى منقلب ينقلبون».

HELL FOR EVER

On year 60 (Hijari) Muawiah Ibn Abi Sufian died and his son Yazid sat on the caliphate throne.

The first day he sat on the throne he wanted the whole Islamic world to be loyal to him therefore he decided to destroy all his oppositions.

One of the major oppositions was Al-Hussain Ibn Ali Ibn Abi Talib the grand son of prophet Mohammed; who refused to pay homage to a drunkard and rude person like Yazid.

Al-Hussain was in Mecca performing Al Haj worship at that time.

Some information were leaked to Al-Hussain saying that Yazid is planning to kill him in Mecca.

To keep the holiness of Mecca and specially "Al Ka'aba" Al-Hussain decided to end his Haj and travel to Madeena.

When Al-Hussain arrived Madeena the people of Iraq started writing to him urging him to come to their country to rule them.

Al-Hussain decided to go to Kufa the capital of Iraq at that time.

Al-Hussain took along with him all his family, his household and some of his friends who decided to accompany him to Iraq.

While Al-Hussain was in his way to Kufa he sent his cousin Muslim to pre-check the Kufa people loyalty to him.

جهنم إلى الأبد

في سنة ستين من الهجرة مات معاوية بن أبي سفيان واعتلى ابنه يزيد عرش الخلافة.

في أول يوم جلس فيه على العرش أراد ولاء العالم الإسلامي له ولذلك قرر أن يحطم جميع معارضيه.

كانت الحسين بن علي بن أبي طالب (ع) حفيد النبي محمد (ص) من أكبر المعارضين والذي رفض أن يبايع شخص فاجر وشارب للخمر كيزيد.

كانت الحسين (ع) يؤدي مناسك الحج في ذلك الوقت.

تسربت بعض المعلومات إلى الحسين تقول بأن يزيد يخطط لقتله في مكة.

قرر الحسين (ع) أن ينهي حجه ويسافر من مكة ليحفظ قداسة مكة وخاصة الكعبة.

عندما وصل الحسين (ع) إلى المدينة بدأ أهل العراق بالكتابة إليه يدعونه للقدوم إليهم ليحكمهم.

قرر الحسين (ع) أن يذهب إلى الكوفة عاصمة العراق آنذاك.

أخبر الحسين (ع) عائلته وأهل بيته وبعض أصدقائه الذين قرروا صحبته إلى العراق.

في طريقه إلى الكوفة بعث الحسين (ع) ابن عمه مسلم إليهم ليتأكد من ولائهم إليه.

When Muslim arrived Kufa, Yazid knew about the revolution, so he ordered his mayor in Kufa to arrange an army to stop Al-Hussain from entering Kufa.

Muslim was captured and beheaded, and an army consisting of one thousand knight moved from Kufa towards Al-Hussain's caravan.

This army forced Al-Hussain to set up his camp in a place called "Karbala" which mean the land of distress and disaster.

Few days later the army became at least thirty thousand led by a person called Omar Ibn Sa'ad, against Al-Hussain's army which consisted of around seventy warriors only.

On the 10th of Muharram 61 (Hijri) Omar Ibn Sa'ad declared war on Al-Hussain and the battle of Karbala ended on the same day with all the seventy warriors killed including their leader Al-Hussain the grand son of prophet Mohammed.

All the tents of Al-Hussain camp were burnt to ground.

All the women and children of the prophet Mohammed's household were taken as prisoners of war to Yazid in Damascus.

It is worth knowing that Yazid ruled the Islamic world for three years only.

His main achievement of crimes during the three years were.

The first year he killed Al-Hussain the grandson of Prophet Mohammed.

The second year he invaded Al Madeena the capital of the prophet Mohammed and

عندما وصل مسلم إلى الكوفة علم يزيد بالشورة فأمر والي الكوفة أن يعد جيشاً يمنع دخول الحسين (ع) إلى الكوفة.

ألقى القبض على مسلم وقطع رأسه وانجم جيش قوامه ألف فارس من الكوفة باتجاه قافلة الحسين (ع).

أجبر الجيش الحسين أن يقيم مخيمه في أرض يقال لها «كربلاء» والتي تعني أرض كرب وبلاء.

خلال أيام قتل هذا الجيش قوامه ثلاثون ألف يقودهم «عمر بن سعد» في مقابل جيش الحسين (ع) المكون من سبعون مقاتلاً.

في العاشر من شهر محرم الحرام في السنة الحادية والستين من الهجرة أعلن عمر ابن سعد الحرب على الحسين بمعركة كربلاء انتهت بنفس اليوم خلفه موت السبعون مقاتلاً بالإضافة إلى قائدهم الحسين (ع) حفيد النبي محمد (ص).

أحرقت جميع خيام مخيم الحسين (ع) إلى الأرض.

جبيهم نساء وأطفال أهل بيت النبي محمد أخذوا أسارى حرب إلى يزيد في دمشق.

يجبر معرفة أن يزيد حكم العالم الإسلامي ثلاث سنوات.

كانت منجزاته الإجرامية خلال الثلاث سنوات هي...

في السنة الأولى: قتل يزيد الحسين (ع) حفيد النبي محمد (ص).

وفي السنة الثانية: غزا يزيد المدينة عاصمة النبي محمد (ص) وأباح لجنوده أن يقتلوا

permitted his soldiers to kill, steal, and rape all the women and children in Madeena for three days after killing all his oppositions.

ويسلبوا ويعتدوا على أعراض النساء والأطفال في المدينة لثلاثة أيام بعد أن قتل جميع معارضيه.

The third year he invaded Mecca and ruined the Ka'aab using ballista.

وفي السنة الثالثة: غزا يزيد مكة ودمر الكعبة باستعمال المتجنيق.

If no convincing answers are given to God for all Yazid's crimes and there are none. Hell is hosting Yazid for ever to infinity.

لأن لم يأت يزيد بأجوبة مقنعة لله عن جميع جرائمه ولا حجة له فسيكون يزيد ضيفاً على جهنم إلى الأبد.

A'shroora's Ceremony

Imam Muhammad bin Ali Al Baqir (A.S.) told Alqama bin Muhammad to recite this ceremony on the day of Ashoora's and whoever recited this ceremony shall enjoy the status of the Martyrs of Karbala, and gets the recompense like all those who went to Karbala to visit Imam Hussain (A.S.), since he was martyred.

Preparation for the ceremony:

1. Have complete an ablution (Ghusl) with the intention of visiting Imam Hussain (A.S.).
2. Go under the sky in an open space.
3. Face Kerbala and recite the ceremony of Ashoora, as follow:

Peace be on you, O Aba Abdullah!
peace be on you,
O son of the Messenger of Allah!

Peace be on you,
O son of the commander of the
faithfuls, the forebear of the
successors!

Peace be on you,
O son of Fatimah, the choicest
among the women of the worlds!

O the select, surpassing, chosen in
preference over all good of Allah,
and son of Allah's (such) good.
Peace be on you, Who was

زيارة عاشوراء

قال الإمام محمد بن علي الباقر (عليه السلام) لعلقمة بن محمد أن يقرأ هذه الزيارة في يوم عاشوراء. ومن قرأ هذه الزيارة كان في زمرة شهداء كربلاء وكان له ثواب كل من زار الحسين عليه السلام.

كيفية الزيارة:

- ١ - الاغتسال بنية زيارة الإمام الحسين عليه السلام.
- ٢ - قف تحت السماء.
- ٣ - إتجه إلى كربلاء واقرأ زيارة عاشوراء كالآتي:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ
سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ
الْعَالَمِينَ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ
وَابْنَ خَيْرَتِهِ

martyred while fighting heroically in the cause of Allah, the son of Allah's fearless warriors, you were isolated and had been attacked with a vengeance!

Peace be on you and on those souls who had gathered in your camp, and strided along with you, in your journey.

I pray and invoke Allah to keep all of you tranquil and restful, for ever; so far I am alive, this is my prayer, and till nights and days follow each other.

O Aba Abdullah!

Peace and blessings of Allah be on you, unbearable is the sorrow, nerve-racking is the agony, you put up with, for us and for all the (true) Muslims,

Crimes committed against you also shocked and unnerved the dwellers of the heavens, one and all.

May Allah condemn and damn the people who laid the basis and set up the ground work, to wander astray and turn aside from not only you and your household but to take liberties and bear hard upon you.

May Allah condemn and damn the people who tried to obscure and deny your post and status, wilfully neglected your rank and class

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ
وَالْوَيْتَرَ الْمُؤْتُونَ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ
الَّتِي حَلَّتْ بِفِيئَاتِكَ،
وَأَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ
عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا
بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ
عَلَيْكَ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ،
وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ،
بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ،
وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ
فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ
السَّمَاوَاتِ،
فَلَعْنَهُ اللَّهُ أُمَّةً
أَسَسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

وَلَعْنَهُ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ
عَنْ مَقَامِكُمْ، وَأَزَالَتْكُمْ

Allah had made known in clear terms.

عَنْ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَتَبَكُمْ
اللَّهُ فِيهَا،

May Allah condemn and damn the people who killed you.
May Allah condemn and damn the abettors who instigated and had a part in your murder.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ،
وَلَعَنَ اللَّهُ الْأُمَّهَدِينَ لَهُمْ بِالْتَّمَكِينِ مِنْ
قِتَالِكُمْ،

I turn to you and Allah, away from them, their hencemen, their followers and their friends.

بَرَأْتُ إِلَى اللَّهِ وَالْيَتِيمِ مِنْهُمْ، وَمِنْ
أَشْيَاعِهِمْ، وَأَتْبَاعِهِمْ، وَأَوْلِيَانِهِمْ،

O Aba Abdullah,
I pray and invoke Allah to send blessings on you.
I make peace with those who make their peace with you, I make war on those who go to war against you, till the Day of Judgement.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
صَلَّوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ
إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَلَّمَكُمْ
وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

May Allah condemn and damn the family of Ziyad and the family of Marwan;
may Allah condemn and damn the group and the tribe of Umiyyah, one and all altogether;
may Allah condemn and damn ibn Marjanah; may Allah condemn and damn umar bin saad;
may Allah condemn and damn Shimr; may Allah condemn and damn the people who equipped and prepared the army for the battle against you.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ
وَآلَ مِرْوَانَ،
وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمِيَّةَ
قَاطِبَةً، وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ،
وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،
وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا،
وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ
وَأَلْجَمَتْ وَتَنَقَّبَتْ لِقِتَالِكَ،

I, my father and mother are at
your disposal.
I pray and invoke Allah to send
blessings on you;
profound is my sorrow for you.

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي،
صَلَّوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ
عَلَيْكَ لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ،

I beg Allah, who honoured you
above others, to be generous
towards me on account of you, and
give me the opportunity to be with
the victorious Imam, the descendant
of Muhammad (blessings and peace
be on him and on his household
from Allah) at the time of the final
and decisive war against Allah's
enemies.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ،
وَأَكْرَمَنِي بِكَ أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ
إِمَامٍ مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ
مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ،

O my Allah make me attend to
Thy cause, sincerely, in every
respect following in Hussain's
footsteps, in this world and the
dooms day hereafter.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ
وَجِيهًا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَام
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

O Aba Abdullah,
I pray and invoke Allah to send
blessings on you.
I come nearer and seek greater
intimacy to Allah, with His
Messenger, to commander of the
faithfuls Ali, to Fatimah, to Hasan
and to you, with the help of your
love and patronage, cutting off
every connection with those who
took up arms against you and
killed you.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
صَلَّوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ
إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ
وَأِلَى رَسُولِهِ،
وَأِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
وَأِلَى فَاطِمَةَ، وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ
بِمُؤَالَاتِكَ وَبِالْبِرَاثَةِ مِنْ مَنْ قَاتَلَكَ
وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ،

I disconnect all links with those
who, in the beginning, took the

وَبِالْبِرَاثَةِ مِنْ مَنْ أَسَسَ أَسَاسَ
الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ وَأَبْرءُ

first steps to take liberties with
and bear hard upon you,
I take refuge with Allah and His
Messenger (blessings of Allah be
on him and on his household),
free from the guilt of associating
with those who laid the
foundation for (your suffering),
devised and carried out their
corrupt plan of action,
boldly gave currency to reign of
terror and cruelty to oppress you
and your friends and followers;
I detach myself from them and
present myself to Allah and to
you, I (first) seek greater intimacy
with Allah and then with you to
win your love and patronage, and
to make friends with your friends,

إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
مِمَّنْ أَسَسَ أَسَاسَ ذَلِكَ،
وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ، وَجَرَى
فِي ظُلْمِهِ وَجُورِهِ
عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاعِكُمْ،
بَرَنْتُ إِلَى اللَّهِ وَالْيَكْمِ
مِنْهُمْ، وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ
ثُمَّ إِلَيْكُمْ،
بِمَوَالِيكُمْ وَمَوَالِيكُمْ،

Cut off all links with your
enemies, and with those who
planted the seeds of hostility
against you,
and reject and discard their
associates, their followers and
their friends.

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ، وَالنَّاصِبِينَ
لَكُمْ الْحَرْبِ،
وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ
وَأَتْبَاعِهِمْ، وَأَوْلِيَانِهِمْ،

O Aba Abdullah,
I make peace with those who
made their peace with you,
I search out and confront those
who waged war against you,
I make friends with those who
stood by you,
I strive against those who came in
conflict with you, therefore,

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،
إِنِّي سِلْمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ،
وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ،
وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ،
وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ،
فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي
بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَانِكُمْ،

I make a request to Allah to acquaint (me) with the awareness that perceives you and your friends,
to set me free from the corrupting influence of your enemies,
to make me keep company with you in this world and in the dooms day hereafter,
stand firm beside you and follow your footsteps closely in this world and in the next world.

وَرَزَقْنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ
أَعْدَائِكُمْ، أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ
قَدَمَ صِدْقٍ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

I beseech Him that He helps me to reach your highly praised position, given to you by Allah, (to meet you),
that He provides me the opportunity to fight for justice and fairplay alongwith and under the leadership of the rightly guided (in your progeny) who surely will come and speak the truth.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي
الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ
عِنْدَ اللَّهِ، وَأَنْ يَرْزُقَنِي
طَلَبَ نَارِي، مَعَ
إِمَامٍ هُدَى ظَاهِرٍ
نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ،

I beseech Allah in the name of your right and the purpose He assigned to you,

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ، وَبِالْشَّانِ
الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ،

that He overwhelms me with grief in memory of your sorrows, more than the personal grief that torments any one who is in great agony,
sorrows which have no parallel and overshadow all calamities that took place in the history of Islam, for that matter, through out the whole universe.

أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بَكُمْ،
أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ،
مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ
رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ،
وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،

O my Allah, in my on the spot situation, treat me like him (or her) who obtains from Thee (Thy) blessings, mercy and forgiveness.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي
هَذَا يَمُنُ تَنَالَهُ مِنْكَ
صَلَوَاتُ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ،

O my Allah, bring me to life again, after death, in the place Muhammad and his "Aal" (household) are dwelling, and make me depart from this world like Muhammad and his "Aal" (household) had left,

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا
مُحَمَّدٍ وَالِ مُحَمَّدٍ،
وَمَمَاتِي مَمَاتِ
مُحَمَّدٍ وَالِ مُحَمَّدٍ،

O my Allah this day is a day of rejoicing for the "Bani Umayyah:" the herd of hardened criminals, the eternally damned and accused group, a fact that had been made public by Thee and by Thy Prophet (blessings of Allah be on him and on his household), who, in every place and at all occasions, drew attention of people to this truism.

اللَّهُمَّ إِنْ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتَ
بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ،
وَإِنَّ أَكَلَةَ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ
عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ
نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَقَفَ
فِيهِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

O my Allah condemn and damn Abu Sufyan, Mu'awiyah bin Abu Sufyan, Yazid bin Mu'awiyah and let it be an everlasting curse upon them from Thee.

اللَّهُمَّ الْعَنُ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي
سُفْيَانَ، وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ،
عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبَدِينَ،

Today the descendants of Ziyad and Marwan make merry, laugh and dance because on this day they killed Hussain (blessings of Allah be on him).

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادَ،
وَآلُ مَرْوَانَ، بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

O my Allah, therefore, double up

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ

the curse Thou brings upon them
and also the punishment Thou
decrees for them.

وَالْعَذَابَ الْأَلِيمَ،

O my Allah,
I seek nearness to Thee today in
this frame of mind, cutting off all
links with them for the rest of my
life, denouncing them because of
my love for Thy Prophet and his
household, peace be on him and
them.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ،
وَفِي مَوْقِفِي هَذَا، وَأَيَّامِ حَيَاتِي، بِالْبِرَاءَةِ
مِنْهُمْ، وَاللَعْنَةِ عَلَيْهِمْ، وَبِالْمَوَالَةِ لِنَبِيِّكَ
وَأَلِ نَبِيِّكَ، عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ،

(Then say 100 times:)

O my Allah condemn and damn
the first tyrant who unjustly and
wrongfully usurped that which
rightly belonged to Muhammad
and the household of Muhammad,
and bring curse upon those who,
after him, followed in his
footsteps.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ
حَقَّ مُحَمَّدٍ وَالْمُحَمَّدِ،
وَأَخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ،

O my Allah condemn and dam
those conspirators who vexed and
harassed Hussain, showed
eagerness, agreed mutually, and
joined hands to kill him.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي
جَاهَدَتْ الْحُسَيْنَ وَشَابَعَتْ
وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ،

O my Allah bring curse upon all
of them.

اللَّهُمَّ أَلْعَنَّهُمْ جَمِيعًا،

(Then say 100 times:)

Peace be on you,
O Aba Abdullah,
and on those souls who came
to your camp to put themselves

السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي
حَلَّتْ بِفَيْئَاتِكَ،

at your disposal.

So far I am alive and the days and nights follow each other I involve Allah to send blessings on you for ever and ever. May Allah, not make my this pledge of close association, physical as well as spiritual, with you the last fulfilment. Peace be on Hussain, and on Ali son of Hussain, and on the children of Hussain, and on the friends of Hussain.

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ
أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،
وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ،
السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ
الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى
أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ،

O my Allah, let the curse I call down on the head of the first tyrant stick like a leech; and stay put for ever on the first, then the second, the third and the fourth.

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوْلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي،
وَأَبْدَأْ بِهِ أَوْلَى، ثُمَّ الْعَنْ الثَّانِي وَالثَّالِثَ
وَالرَّابِعَ،

O my Allah damn and call down evil on the fifth, Yazid son of Mu'awiyah, and bring a curse upon Ubaydullah bin Ziyad, ibn Marjanah, Umar bin Saad, and Shimr,

اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا،
وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ، وَابْنَ مَرْجَانَةَ،
وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ، وَشِمْرًا،

and on the descendants of Abu Sufyan, on the descendants of Ziyad, on the descendants of Marwan, till the Day of Judgement.

وَالْأَبِي سُفْيَانَ،
وَالْزِيَادِ وَالْمَرْوَانَ،
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

O my Allah!
(All) praise is for Thee (alone);
praise of the "Ever-thankful to
Thee", who glorify Thee whatever

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ
حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ،

come to pass.

(All) praise is for Allah for my
deepfelt intense grief.

O my Allah make available for me
the recommendations of Hussain
on the day I present myself before
Thee,

let me stand firm in safety before
Thee on account of my sincere
attachment with Hussain,
alongwith him and his comrades,
who sacrificed everything they
had (heart, mind, soul and life) for
Hussain, peace be on him.

**After reciting the ceremony
Face Al-Qiblah and pray two
Raka'ts attaining nearness to
Allah (simillar to dawn prayer)**

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزِيَّتِي،

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ
الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ،
وَوَثِّبْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ
الْحُسَيْنِ، وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ
الَّذِينَ بَدَلُوا مَهْجَهُمْ دُونَ
الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

بعد الإنتهاء من زيارة
إتجه إلى القبلة وصل ركعتين قربة إلى الله
تعالى (كصلاة الصبح).

**IMAM AL HUSSAIN IN THE
PROPHET MOHAMMED'S
PEACE BE UPON HIM
SPEECHES**

**الإمام الحسين (ع) في أحاديث
النبي محمد (ص)**

- "Hussain is from me and I am from Hussain". This means although Al Hussain is the Prophet's grand son, however the continuation of Islam is because of Al Hussain's sacrifice.
 - May God love that loved Hussain.
 - Whoever likes to look at a master of the youths of the heaven, he should look to Al Hussain Bin Ali.
 - Whoever loved me should also love Hussain.
 - Al Hasan and Al Hussain are my roses in the world.
 - Whoever loved Al Hasan and Al Hussain means he loved me also, and whoever hated them means he hated me also.
 - My son (He meant Al Hussain) will be killed in a place called Karbalaa, whoever witnesses that day he must support him.
 - Al Hasan and Al Hussain are the youths masters of the heaven and their father is better than they are.
 - You are a master, a son of a master and a brother of a master.
 - You are a leader, a son of a leader and a father of nine leaders.
 - Oh God I love them (Al Hasan Al Hussain), hence love them and love whoever loves them.
 - Whoever loved them means he loved me, whoever loved me means he loved God, and whoever hated them means he hated me and whoever hated me means, he hated God.
- وحسين مني وأنا من حسين، ومعنى ذلك أن الحسين هو حفيدي وأن استمرار الإسلام سببه تضحية الحسين.
 - اللهم أحب من أحب حسيناً
 - من سره أن ينظر إلى سيد أهل الجنة فليتنظر إلى حسين بن علي
 - من أحبني فليحب حسيناً
 - الحسن والحسين ريحانتي من الدنيا
 - من أحب الحسن والحسين فقد أحبني ومن أبغضهما فقد أبغضني.
 - ابني هذا (يعني الحسين) يقتل بأرض يقال لها كربلاء فمن شهد ذلك منكم فلينصره.
 - الحسن والحسين سيدا شباب أهل الجنة وأبوهما خير منهما.
 - أنت سيد ابن سيد أخو سيد.
 - أنت إمام ابن إمام أبو أئمة تسعة.
 - اللهم إني أحبهما فأحبهما وأحب من يحبهما.
 - من أحبهما فقد أحبني ومن أحبني فقد أحب الله ومن أبغضهما فقد أبغضني فقد أبغض الله.

**FEW SPEECHES OF IMAM AL-
HUSSAIN IBN ALI IBN ABE TALEB
(PEACE BE UPON HIM)**

- The highest degree of perfection is following the just.
- The knowledge is the pollen of education.
- The long experience is the completeness of wisdom.
- Nobility is to fear God.
- Satisfaction is the comfort of the body.
- Who loves you is the one who prohibits you from sin.
- Al-Hussain was asked once "How did you enter upon your morning son of God's messenger?" He replied "I entered upon my morning having my God above me, the hell in front of me, the death is looking for me, the dooms day is starring at me, I am the hostage of whatever I did, I do not find whatever, I like, I can not push away whatever I dislike, in the meanwhile all the matters in somebody else's hand, if he wishes he will torture me or if he wishes he will forgive me. Hence who is poorer than I am.?"
- Do five things and then commit sins as you want..
 - Do not eat from whatever God gives you, and then commit sins, as you want.
 - Get out of God's territory, and then commit sins, as you want .
 - Seek a place where God can not see you, and then commit sins, as you want.
 - Push away the angel of death (azreal), and then commit sins, as you want.
 - Refuse obedience of the angel of hell when he pushes you to hell, and then commit sins, as you want.

**بعض أقوال الحسين بن علي بن
أبي طالب (عليهم السلام)**

- «لا يكمل العقل إلا باتباع الحق».
- «والعلم لقاح المعرفة».
- «طول التجارب زيادة في العقل».
- «والشرف التقوى».
- «والقنوع راحة الأبدان».
- «من أحبك نهاك».
- «سئل الحسين بن علي (ع) فقيل له: كيف أصبحت يابن رسول الله؟
فقال: أصبحت ولي رب فوقني، والنار أمامي، والموت يطلبيني والحساب محقق بي وأنا مرتهن بعملي لا أجد ما أحب ولا أدفع ما أكره والأمور بيد غيري فإن شاء عذبتني وإن شاء عفا عني فأني فقير أفقر مني».
- «وافعل خمسة أشياء واذنب ما شئت ...
 - لا تأكل رزق الله واذنب ما شئت.
 - اخرج من ولاية الله واذنب ما شئت.
 - اطلب موضعا لا يراك الله واذنب ما شئت.
 - وإذا جاء ملك الموت ليقبض روحك فادفعه عن نفسك واذنب ما شئت.
 - إذا أدخلك مالك في النار فلا تدخل في النار واذنب ما شئت».

- Do not talk behind your brother's back except whatever you like him to talk about you behind your back.
- Greeting has seventy charities of which sixty-nine is for the one who starts the greeting and one to the one who replies.
- The people are the slaves of the world, and religion is a sweet on their tongues, they surround the world as long as they benefit from it, however if they face the calamity there will be few religious people around.
- Al Hussain once gave his commandment to his son saying "never unjust someone who finds nobody except God to support him against you.
- Be careful of whatever you are sorry for, as the good believer never misbehaves hence never apologizes, however the hypocrite misbehaves and apologizes daily.

• «ولا تقولن خلف أحد إذا توارى عنك إلا مثل ما تحب أن يقول عنك إذا تواريت عنه».

• «للسلام سبعون حسنة تسع وستون للمبتدئ وواحدة للراد».

• «الناس عبيد الدنيا والدين لعق على ألسنتهم يحوطونه ما درت معاشهم فإذا محصوا بالبلاء قل الديانون».

• «قال الحسين لابنه ناصحاً: «يا بني إياك وظلم من لا يجد عليك ناصرأ إلا الله».

• «إياك وما تعتذر منه فإن المؤمن لا يسيء ولا يعتذر والمنافق كل يوم يسيء ويعتذر».